

שתיים עשרה המסורות

(גרסה ארוכה)

הניסיון שלנו ב-A.A. לימדנו את הדברים הבאים:

1. כל חבר באלכוהוליסטים אנונימיים אינו אלא חלק קטן מתוך שלמות גדולה. A.A. חייבת להמשיך לחיות או שרובינו וודאי ימותו. לפיכך טובתנו המשותפת קודמת לכל, אולם טובת הפרט תבוא במהרה לאחר מכן.
2. למטרת קבוצתנו ישנה סמכות עליונה אחת - אל אוהב כפי שהוא עשוי להתבטא במצפון הקבוצה.
3. החברות שלנו חייבת לכלול את כל אלה הסובלים מאלכוהוליזם. לפיכך איננו יכולים לסרב לאיש הרוצה להחלים. כמו כן A.A. אינה יכולה לעולם להיות תלויה בכסף או קבלת מרות של איזה מוסד כלשהו. כל שנים או שלושה אלכוהוליסטים המתאספים יחד יכולים לקרוא לעצמם קבוצה, במידה ובתור קבוצה אין להם נספחים אחרים.
4. בהתייחס לעניינים שלה עצמה, קבוצת A.A. לא תהיה אחראית לשום סמכות אחרת חוץ מאשר למצפונה שלה. אלא אם תוכניותיה נוגעות לעניינין של קבוצות שכנות אחרות ואז יש להתייעץ גם עם קבוצות אלו. ושום קבוצה, וועדה אזורית או פרט לא יבצעו שום פעולה העלולה להזיק לשלמות A.A., ללא התייעצות עם הנאמנים של מועצת השירות הכללית. בנושאים אלה טובתנו המשותפת היא הערך העליון.
5. כל קבוצת A.A. חייבת להיות ישות רוחנית שיש לה מטרה עיקרית אחת והיא לשאת את המסר לאלכוהוליסטים שעדיין סובלים.
6. בעיות של כסף, רכוש וסמכות יכולות בקלות להסיט אותנו ממטרתנו הרוחנית העיקרית. לכן אנו חושבים שכל רכוש בעל ערך שיש לו שימוש אמיתי ל A.A. ינוהל באופן נפרד ועל ידי כך נפריד בין החומרי לבין הרוחני. קבוצת A.A. בתור שכזו לעולם לא תיכנס לעסקים. עזרים משניים ל A.A. כמו מועדונים או בתי חולים הדורשים רכוש רב או אדמיניסטרציה רבה - יש לאגד אותם ולהרחיקם, כן שהקבוצות תוכלנה, אם יש צורך בכך, להינתק מהם. מכאן, שמתקנים מסוג זה לא ישתמשו בשם של A.A.; ההנהלה שלהם צריכה להיות האחראיות הבלעדית של אותם אנשים המממנים אותם. למועדונים בדרך כלל מועדפים מנהלי A.A.; אולם בתי חולים וכן מקומות הבראה אחרים חייבים להיות נפרדים לגמרי מ A.A. ולהיות תחת פיקוח רפואי. בשעה שקבוצת A.A. יכולה לשתף פעולה עם כל אחד, שיתוף כזה לא ירחיק לכת עד מתן ערבויות או תמיכה, מעשית או מרומזת. קבוצת A.A. אינה יכולה לקשור את עצמה לאף אחד.
7. קבוצות A.A. חייבות לקיים את עצמן באופן מלא ע"י תרומות שנותנים החברים עצמם. אנו חושבים שכל קבוצה במהרה תשיג את האידאל הזה, כל גיוס כספים ציבורי אשר יישא את השם אלכוהוליסטים אנונימיים הוא מסוכן ביותר, בין אם נעשה ע"י קבוצות, מועדונים, בתי חולים או גורמים חיצוניים אחרים, קבלת מתנות גדולות מכל מקור שהוא, או כל תרומה הגוררת התחייבות כלשהי - היא בלתי נבונה. אולם, שוב, אנו רואים בדאגה רבה גזברים של A.A. הממשיכים,

- ללא הסתייגות זהירה, לצבור כסף עבור מטרה לא מוגדרת ע"י A.A., הניסיון הזהירנו לעתים קרובות שאין דבר היכול להרוס כל כך בביטחון את נחלת הרחניות שלנו כפי שעושים חילוקי דעות על רכוש, כסף וסמכות.
8. אלכוהוליסטים אנונימיים חייבים להישאר לעולם בלתי-מקצועיים. אנו מגדירים במקצוענות פעולה כמו העסקת יועצים לאלכוהוליסטים תמורת תשלום או משכורת. לעומת זאת, אנו יכולים להעסיק אלכוהוליסטים אשר יבצעו את השירותים, אשר לולא הם היה עלינו להתקשר עם לא אלכוהוליסטים. שירותים מיוחדים כאלה יש לשלם תמורתם כראות. אולם עבור עבודת ה"צעד ה-12" הרגיל שלנו לעולם אין לשלם.
9. כל קבוצת A.A. צריכה שיהיה בה מינימום בלבד של ארגון. תחלופה במנהיגות זה הדבר הטוב ביותר. הקבוצה הקטנה יכולה לבחור את המזכיר שלה, קבוצה גדולה בוחרת וועדה מתחלפת, וקבוצות של מטרופולין גדול בוחרת את וועדות-המרכז או וועדות הקישור הבין-קבוצתיות, שלעיתים קרובות מעסיקות מזכיר בעבודה מלאה. הנאמנים של מועצת השירות הכללי, הם למעשה הוועדה הכללית לשירות של A.A. הם השומרים של מסורת ה-A.A. שלנו והם מקבלים את תרומות ההתנדבות של חברי A.A. שבעזרתם אנו מקיימים את משרד השירות הכללי של A.A. בניו יורק. הם קיבלו את הסמכות מהקבוצות לטפל בכל ענייני יחסי הציבור שלנו והם מבטיחים את היושר של העיתון הראשי שלנו ה"גפן" של A.A.
- על כל הנציגים האלה לפעול ברוח השירות, משום שמנהיגים אמיתיים ב-A.A. אינם אלא משרתים מנוסים ונאמנים של הכלל. הם לא מפקים שום סמכות ממשית מהתארים שלהם, הם לא שולטים; האהדה הכללית הוא המפתח ליעילותם.
10. שום קבוצת A.A. או חבר בה, לא יערבו את השם A.A., תוך כדי הבעה דעות בנושאים חיצוניים, במיוחד כאלה הנוגעים לפוליטיקה, גישות לגמילה מאלכוהול או כתות דתיות.
11. היחסים שלנו עם הציבור ככלל חייבים להיות מאופיינים ע"י סודיות אישית. אנו חושבים ש-A.A. צריך למנוע פרסומת רעשנית. אסור שישדרו, יצלמו או ידפיסו לציבור את שמותינו ותמונותינו כחברי A.A.. יחסי הציבור שלנו חייבים להיות מונחים ע"י עקרון המשיכה ולא על פרסומת. אין צורך כלל לשבח את עצמנו. אנו מרגישים שיהיה זה מוטב שחברינו ימליצו עלינו.
12. ולבסוף, כאלכוהוליסטים אנונימיים מאמינים שעקרון האנונימיות יש לו משמעות רוחנית אדירה. דבר זה מזכיר לנו שעלינו להעמיד את העקרונות לפני האנשים, שעלינו לתרגל באופן מעשי ענווה אמיתית. וזאת עד למטרה, כך שהברכות הבאות עלינו לא יקלקלו אותנו; שנחיה תמיד בהרהורי תודה לאלוהים השוכן מעלינו כולנו.